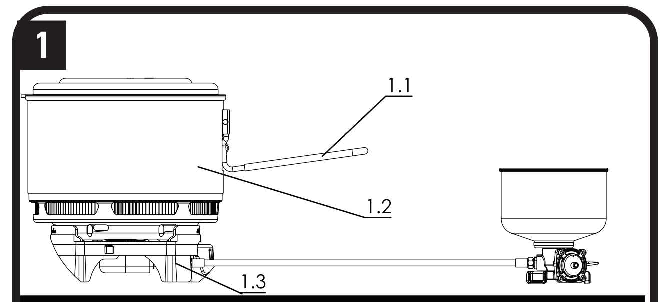
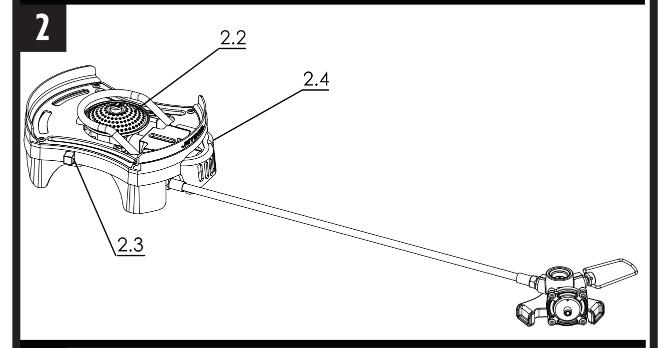
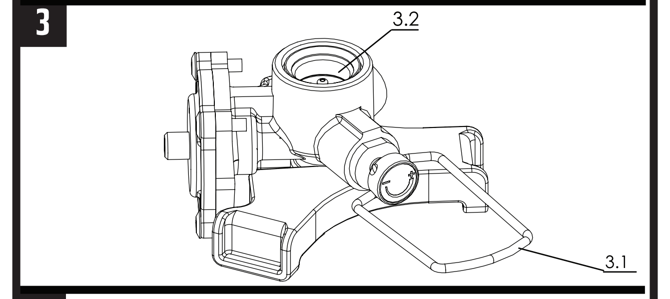
milliJoule

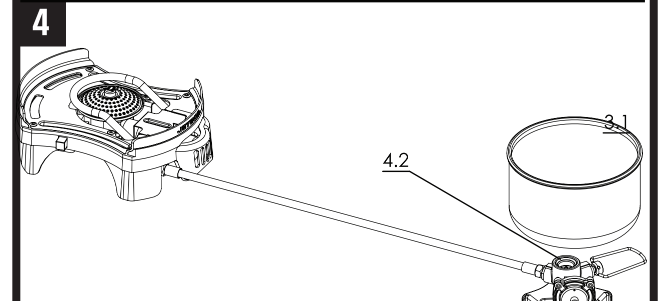
JETBOIL

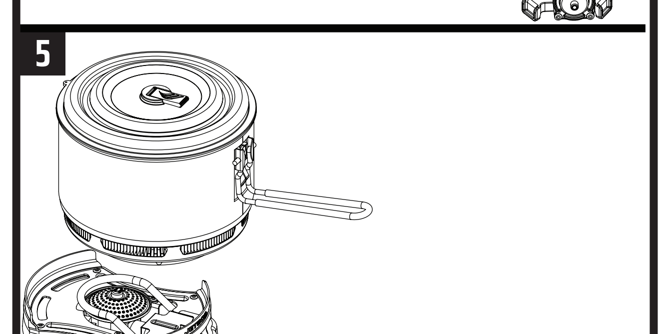
(EN) Instructions for use
(FR) Directives d'utilisation
(DE) Gebrauchsanleitung
(ES) Instrucciones de uso
(IT) Istruzioni per l'uso
(NL) Gebruiksaanwijzingen
(DA) Instruktioner for brug

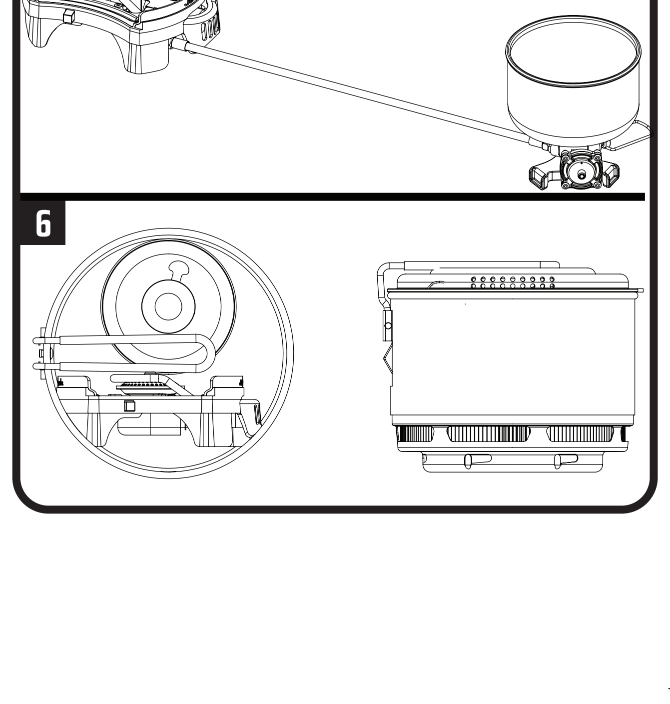
1


2


3


4


5


6


(EN) ENGLISH

Important: Read these warnings and instructions for use carefully to familiarize yourself with the appliance before connecting it to its gas container. Keep these instructions for future reference. USE OUTDOORS ONLY

⚠ DANGER

Carbon Monoxide Hazard

This appliance can produce carbon monoxide which has no odor. Using it in an enclosed space can kill you. Never use this appliance in an enclosed space such as a camper, tent, car, or home.

For Your Safety

Do not store or use gasoline or other liquids with flammable vapors in the vicinity of this or any other appliances

⚠ WARNING

FIRE OR EXPLOSION HAZARD. If you smell gas:
1. Do not attempt to light appliance.
2. Extinguish any open flame.
3. Disconnect from fuel supply
4.Evacuate immediately.
5. Allow gas to dissipate 5 minutes before relighting the appliance. Failure to follow these instructions could result in fire or explosion, which could cause property damage, personal injury, or death.

If there is a leak on your appliance (smell of gas), remove it to a well-ventilated, flame-free location where the leak may be detected and stopped. Check for leaks on your appliance outside. Do not use a flame to detect leaks; use soapy water. ONLY USE IN WELL VENTILATED AREA. **Accessible parts may become very hot. Keep young children away.** MILLIJOULE must be operated on a horizontal surface, at least 1m away from any combustible materials. Do not move, lift, or tilt MILLIJOULE while burner is lit. Flaring may occur which can result in the product catching fire and/or other property damage and personal injury.

SPECIFICATIONS

Gas category: Butane/Propane mix under vapor pressure. Use only with 100g/230g Jetboil Jetpower Isobutane/Propane Gas Cartridges (sold separately). Canister must conform to the EN417 or AS2278 standard. It may be hazardous to attempt to fit other types of gas containers. **Jet size:** 0.47 mm **Gas consumption:** 215 g/hr [3 kW / 10,000 BTU/hr / 11MJ/hr]

ASSEMBLY

Refer to the following diagrams shown on Page 1 when assembling and operating MILLIJOULE:

1. Fully assembled unit
2. Burner, fuel line, and valve
3. Control valve
4. Canister attachment
5. Vessel and baseplate attachment
6. Packing and storage of unit

Remove packed contents from vessel (6). Unfold the bail from the valve body (2.1). Check that control valve (3.1) is closed (turn clockwise). Ensure O-ring (3.2) is in place and in good condition before connecting to gas cartridge. Do not use this appliance if it has damaged or worn seals, or is leaking, damaged, or operating improperly. Remove fuel cartridge cap (4.1). Hold cartridge and screw it securely (clockwise) to the burner base (4.2). Hand tighten only, do not over-tighten. Set burner base and attached fuel cartridge on a firm, level, cool surface.

OPERATION WARNINGS

Do not leave Jetboil MILLIJOULE unattended while in use in order to prevent unforseen safety issues, such as: contents boil over, boil dry, flaring, or tip-overs.
Jetboil MILLIJOULE cooking system intended for use with MILLIJOULE components exclusively.
Always change fuel canisters in a well ventilated location, away from any sources of ignition, such as open flames, pilots, electric fires, and away from other people. **If you smell gas** or hear gas escaping before control valve is opened, **do not attempt to ignite burner.** Confirm control valve is closed (turn clockwise), and fuel canister is screwed on tightly. If smell of gas persists, disconnect fuel canister and refer to troubleshooting section. To check if fuel canister is empty, lightly shake fuel cartridge and listen for noise. DO NOT fry or cook foods with low moisture content. Use low flame settings when heating liquid foods to avoid boil-over. **Use low flame settings when heating liquid foods to avoid boil-over, which can cause product damage and personal injury. In addition, the fuel canister can become overheated due to the spilled contents and potentially explode.**

OPERATING INSTRUCTIONS

Ignite burner before placing vessel on burner. Keep burner at arm's length, away from face, during ignition. Flame can erupt and flare during ignition. Never expose stove to flammable vapors or liquids while lighting the burner. **It can cause an explosion or fire.**
Lighting the Burner: Test igniter (2.2) before opening valve. If it does not spark, refer to maintenance section. To light, press igniter button (2.3) while slowly turning control valve (2.1) counterclockwise to open. Press igniter until flame is observed. Using control valve adjust flame to low-to-medium setting. Do not move, lift, or tilt burner while lit. Fuel can spray and cause flaring. **DO NOT HEAT EMPTY COOKING VESSEL. PRODUCT WILL MELT AND POTENTIALLY CATCH FIRE.** Pinch vessel handle (1.1) to unlock, and rotate down into locked position. Add liquid or liquid food to the vessel. Use low heat when filling above 1.0 L, boil-over can result. Place vessel on base and check that vessel is centered on base. (5). Once vessel is mounted, turn bail counterclockwise to increase flame intensity. For simmer control, turn bail clockwise towards closed position. With bail in nearly closed position, wait for flame to lower in intensity, and simmer to begin. Once simmering, adjust bail in small increments to control simmer intensity. To extinguish flame, run stove at a simmer for 10 seconds, then fully close control valve (2.1) (tighten clockwise) to extinguish flame.

STORAGE AFTER USE

EXPOSED METAL PARTS MAY BE HOT AND POTENTIALLY CAUSE PERSONAL INJURY.
Hold vessel by handle (1.1) and or cozy (1.3), and lift vessel to detach from burner base (5). ALWAYS CHECK THAT THE BURNER (2.2) IS EXTINGUISHED BEFORE DISCONNECTING THE FUEL CANISTER (4.2). Unscrew fuel cartridge from valve (5). Fold Valve bail up over valve (2.1). Place burner base on its side in bottom of vessel. Insert fuel canister next to burner base (2.2) then place hose and valve on top.Replace Lid. Fold handle over top of lid by pinching handle near pivot, and rotating handle over vessel (6.1).
Always disconnect fuel canister after use. Fuel canisters can explode. Store fuel canisters outdoors in a dry, well-ventilated area, away from heat, and out of the reach of children.
Cleaning Instructions: Do not use a dishwasher or abrasive compounds to clean - they will damage the vessel. Only wash the vessel by hand with soapy water.

TROUBLESHOOTING AND MAINTENANCE

Do not modify this appliance. This appliance must only be serviced by an authorized person. Modification of the product, and/or using the product not in accordance with the instructions and recommended use, may be hazardous and will void the warranty. If an issue cannot be corrected using these instructions, see Limited Warranty below. Contact your local dealer, distributor, or Jetboil for parts and/or service. If stove is operating poorly check mix tube to ensure that air holes are not blocked, and that the jet is not dirty or contaminated.
O-ring: If the O-ring (3.2) is damaged or cracked, contact your dealer or Jetboil for service.
Igniter fails to spark: If igniter still fails to spark, use matches or a lighter. See your dealer or contact Jetboil for service.
Flame does not extinguish: If the flame does not extinguish, the valve is likely damaged. Tighten valve as much as possible, blow out flame, and immediately detach fuel cartridge. See your dealer or contact Jetboil for service.

WARRANTY INFORMATION

Please visit http://www.jetboil.com/About-Us/Warranty for product warranty information.

For additional diagrams and FAQs, visit: www.jetboil.com

JOHNSON OUTDOORS
THE SPIRIT OF ADVENTURE

Jetboil
Johnson Outdoors Gear, Inc.
540 North Commercial Street
Manchester, NH 03101 U.S.A.
T : 1-603-518-1600 / 1-800-611-9905
F : 1-603-518-1619

www.jetboil.com
info@jetboil.com

V5

(FR) FRANÇAIS

Important : Lisez attentivement cette notice d'utilisation. Familiarisez-vous avec l'appareil avant de le raccorder à la cartouche de combustible. Conservez cette notice pour la consulter ultérieurement. UTILISER À L'EXTÉRIEUR UNIQUEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

⚠ ADVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION
En présence d'une odeur de gaz:
1. Ne pas tenter d'allumer l'appareil;
2. Éteindre toute flamme nue;
3. Débrancher l'alimentation en carburant;
4. Évacuer immédiatement;
5. Permettre au gaz de se dissiper pendant. 5 minutes avant d'allumer à nouveau l'appareil. Le non-respect de ces instructions peut causer un incendie ou une explosion, qui pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.

⚠ DANGER

MONOXYDE DE CARBONE

Cette appareil peut produire du monoxyde de carbone, un gaz inodore. L'utilisation de cet appareil dans des espaces clos peut entraîner la mort. Ne jamais utiliser cet appareil dans un espace clos comme un véhicule de camping, une tente, une automobile ou une maison.

Si l'appareil présente une fuite (odeur de gaz), le déplacer vers un endroit bien ventilé et exempt de flammes où l'on peut détecter et arrêter la fuite. Vérifier la présence de fuites à l'extérieur de l'appareil. Ne pas utiliser de flamme pour détecter les fuites, utiliser plutôt de l'eau savonneuse. UTILISER L'APPAREIL UNIQUEMENT DANS UN ENDROIT BIEN VENTILÉ. **Les pièces accessibles peuvent être très chaudes. Tenir les jeunes enfants à l'écart.** Le MILLIJOULE doit être utilisé sur une surface horizontale, à au moins 1 m de toute matière combustible. Ne pas déplacer, ni soulever, ni incliner le MILLIJOULE lorsque le brûleur est allumé. Le produit risque de s'embraser, puis de prendre feu et/ou d'occasionner d'autres dommages matériels et des lésions personnelles.

SPÉCIFICATIONS

sur la catégorie de gaz : Mélange de butane et de propane sous pression de vapeur. Utiliser uniquement avec des cartouches de gaz isobutane/propane Jetpower de Jetboil, 100 g/230 g (vendues séparément). La cartouche doit être conforme à la norme EN417 ou AS2278. Tenter de raccorder d'autres types de contenants de gaz pourrait s'avérer dangereux. **Dimension de la buse** 0,47 mm **Consommation de gaz :** 215 g/h [3 kW / 10 000 BTU/h / 11 MJ/h]

ASSEMBLAGE

Consulter les schémas suivants illustrés à la page 1 lors de l'assemblage et de l'utilisation du MILLIJOULE :

1. Appareil entièrement assemblé
2. Brûleur, conduite de carburant et soupape
3. Soupape de commande
4. Accessoire de cartouche
5. Récipient et accessoire de plaque de base
6. Emballage et entreposage de l'appareil

Retirer le contenu emballé du récipient (6). Déplier la poignée du corps de soupape (2.1). S'assurer que la soupape de commande (3.1) est fermée (tourner dans le sens horaire). S'assurer que le joint torique (3.2) est en place et en bon état avant de raccorder l'appareil à la cartouche de gaz. Ne pas utiliser cet appareil si les joints d'étanchéité sont endommagés ou usés ou si l'appareil fuit, est endommagé ou fonctionne mal. Retirer le capuchon de cartouche de carburant (4.1). Tenir la cartouche et bien la visser (dans le sens horaire) à la base du brûleur (4.2). Serrer à la main seulement, ne pas trop serrer. Placer la base du brûleur et la cartouche de carburant fixée sur une surface froide qui est ferme et plane.

AVERTISSEMENTS RELATIFS À L'UTILISATION

Ne pas laisser Jetboil MILLIJOULE sans surveillance pendant son utilisation, afin d'éviter des problèmes de sécurité imprévus, tels que : le contenu qui bout et déborde, chauffe à sec, s'embrase ou se renverse.
Le système de cuisson MILLIJOULE de Jetboil doit être utilisé uniquement avec des composants MILLIJOULE.
Toujours remplacer les cartouches de carburant dans un endroit bien ventilé, loin de toute source d'inflammation, comme des flammes nues, des veilleuses, des feux électriques, ainsi qu'à l'écart d'autres personnes. **S'il est possible de sentir le gaz** ou d'entendre le gaz s'échapper avant que la soupape de commande ne soit ouverte, **ne pas tenter d'allumer le brûleur.** Vérifier que la soupape de commande est fermée (tourner dans le sens horaire), et que la cartouche de carburant est fermement vissée. Si l'odeur de gaz persiste, disjoindre la cartouche de carburant et consulter la section de dépannage.
Pour vérifier si la cartouche de carburant est vide, secouer légèrement la cartouche pour voir si elle produit un bruit.
NE PAS frire ni cuire des aliments présentant une faible teneur en humidité. Réglez la flamme au plus bas lorsque vous chauffez des aliments liquides afin d'éviter qu'ils ne débordent, ce qui peut endommager le produit et occasionner des lésions personnelles. **De plus, la cartouche de combustible peut surchauffer une fois que le contenu s'est renversé et risque d'exploser.**

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Allumer le brûleur avant de mettre le récipient dessus. Tenir le brûleur à une distance d'un bras du visage durant l'allumage. La flamme peut jaillir et monter durant l'allumage. Ne jamais exposer le réchaud à des vapeurs ou à des liquides inflammables au moment d'allumer le brûleur. **Cela peut causer une explosion ou un feu.**
Allumer le brûleur: Tester l'allumeur (2.2) avant d'ouvrir la soupape. S'il ne produit pas d'étincelles, se reporter à la section d'entretien. Pour l'allumer, appuyer sur le bouton d'allumeur (2.3) tout en tournant lentement la soupape de commande (2.1) dans le sens antihoraire pour l'ouvrir. Appuyer sur l'allumeur jusqu'à l'observation d'une flamme. Au moyen de la soupape de commande, régler la flamme à un réglage bas-moyen. Ne pas déplacer, ni soulever, ni incliner le brûleur lorsqu'il est allumé. Du combustible peut être projeté et s'embraser. NE CHAUFFEZ PAS LE RÉCIPIENT DE CUISSON LORSQU'IL EST VIDE. CELA FERA FONDRE LE PRODUIT, QUI RISQUERA DE PRENDRE FEU.Pincer la poignée du récipient (1.1) pour la déverrouiller, puis la tourner vers le bas en position verrouillée. Ajouter du liquide ou un aliment liquide au récipient. Utiliser une chaleur basse si l'on remplit plus de 1,0 l de liquide dans le récipient, afin d'éviter un renversement. Mettre le récipient sur la base, puis s'assurer qu'il est centré sur celle-ci. (5). Lorsque le récipient est en place, tourner la poignée dans le sens antihoraire pour augmenter l'intensité de la flamme. Pour contrôler le mijotement, tournez la poignée dans le sens horaire, vers la position fermée. La poignée étant presque en position fermée, attendre que la flamme réduise son intensité et que le liquide se mette à mijoter. Lorsque le liquide mijote, régler la poignée par petits degrés afin de contrôler l'intensité du mijotement. Pour éteindre la flamme, faire mijoter le liquide pendant 10 secondes, puis fermer complètement la soupape de commande (2.1) (bien serrer dans le sens horaire).

ENTREPOSAGE APRÈS UTILISATION

LES PARTIES MÉTALLIQUES EXPOSÉES PEUVENT ÊTRE CHAUDES ET RISQUENT DE PROVOQUER DES LÉSIONS PERSONNELLES.
Tenir le récipient par la poignée (1.1) ou le cosy (1.3), puis soulever le récipient pour le détacher de la base du brûleur (5). TOUJOURS VÉRIFIER QUE LE BRÛLEUR (2.2) EST ÉTEINT AVANT DE DÉTACHER LA CARTOUCHE DE CARBURANT (4.2). Dévisser la cartouche de carburant de la soupape (5). Plier la poignée vers le haut et la passer au-dessus de la soupape (2.1). Mettre la base du brûleur sur le côté, dans le fond du récipient. Insérer la cartouche de carburant à côté de la base du brûleur (2.2), puis mettre le flexible et la soupape sur le dessus. Remettre le couvercle. Plier la poignée au-dessus du couvercle en la pinçant près du pivot et en la tournant au-dessus du récipient (6.1). Toujours disjoindre la cartouche de carburant après utilisation. Les cartouches de carburant peuvent exploser. Entreposer les cartouches de carburant à l'extérieur, dans un endroit sec et bien ventilé, loin de la chaleur et hors de portée des enfants.
Instructions de nettoyage: Ne pas utiliser un lave-vaisselle ou des composés abrasifs pour nettoyer le récipient, car ils l'endommageront. Laver uniquement le récipient à la main, dans l'eau savonneuse.

DÉPANNAGE ET ENTRETIEN

Ne pas modifier cet appareil. Seule une personne autorisée peut procéder à l'entretien de cet appareil. Toute modification apportée au produit ou toute utilisation du produit non conformes aux instructions et à l'utilisation recommandée peuvent poser des risques et annuleront la garantie. Si un problème ne peut être corrigé en suivant ces instructions, consulter la garantie limitée ci-dessous. Communiquer avec votre marchand ou distributeur local, ou avec Jetboil pour obtenir des pièces ou un service. Si le réchaud fonctionne mal, vérifier le tube de mélange pour s'assurer que les orifices d'air ne sont pas bloqués et que la buse n'est pas sale ni contaminée.
Joint torique : Si le joint torique (3.2) est endommagé ou fissuré, communiquer avec votre marchand ou Jetboil pour obtenir un service.
L'allumeur ne produit pas d'étincelles : Si l'allumeur ne produit toujours pas d'étincelles, utiliser des allumettes ou un briquet. Consulter votre marchand ou communiquer avec Jetboil pour obtenir un service.
La flamme ne s'éteint pas : Si la flamme ne s'éteint pas, cela signifie que la soupape est probablement endommagée.
Serrer la soupape autant que possible, souffler sur la flamme et détacher immédiatement la cartouche de carburant.Consulter votre marchand ou communiquer avec Jetboil pour obtenir un service.

INFORMATION SUR LA GARANTIE

Veuillez consulter le site http://www.jetboil.com/About-Us/Warranty for product warranty information.

(DE) DEUTSCH

Wichtig: *Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit dem Gerät vertraut, bevor Sie die Gaskartusche anbringen. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung zur zukünftigen Bezugnahme auf.* **NUR IM FREIEN VERWENDEN**

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn Sie Gasgeruch wahrnehmen:
1. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu befeuern.
2. Löschen Sie alle offenen Flammen.
3. Stellen Sie die Gaszufuhr ab.

In der Nähe dieses Geräts oder ähnlicher Haushaltsgeräte dürfen kein Benzin bzw. keine sonstigen Flüssigkeiten mit endzündbaren Dämpfen gelagert oder verwendet werden.

GEFÄHRDUNG DURCH KOHLENMONOXID

GEFAHR

Dieses Gerät kann geruchloses Kohlenmonoxid erzeugen.

Die Verwendung in geschlossenen Räumen kann zum Tod führen.

Verwenden Sie das Gerät niemals in geschlossenen Räumen, wie z. B. in einem Wohnmobil, Zelt, Auto oder in einer Wohnung.

Falls das Gerät undichte Stellen aufweist (Gasgeruch), bringen Sie es an einen gut belüfteten, flammenfreien Ort, wo das Leck identifiziert und abgedichtet werden kann. Das Gerät darf nur im Freien auf undichte Stellen überprüft werden. Versuchen Sie nicht, Lecks mit einer Flamme zu finden, sondern verwenden Sie Seifenwasser. VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR AN EINEM GUT BELÜFTETEN ORT. **Zugängliche Teile können sehr heiß werden. Halten Sie kleine Kinder vom Gerät fern.** Der MILLIJOULE darf nur auf einer waagerechten Oberfläche und mindestens 1 m von brennbaren Materialien entfernt betrieben werden.

(ES) ESPAÑOL

Importante: *Leer atentamente estas instrucciones de uso. Familiarizarse con el aparato antes de conectarlo a la garrafa de gas. Conservar estas instrucciones para referencia futura.* **PARA USO AL AIRE LIBRE SOLAMENTE**

PARA SU SEGURIDAD

Si hay olor a gas:
1. No intentar encender el aparato.
2. Apagar cualquier llama.
3. Desconectar el aparato de la fuente de alimentación de combustible.

No guardar o usar gasolina o cualquier otro líquido que genere vapores inflamables cerca de este o cualquier otro aparato.

PELIGRO DE INTOXICACIÓN CON MONÓXIDO DE CARBONO

PELIGRO

Este aparato puede producir monóxido de carbono inodoro.

Usarlo en espacios cerrados puede causar la muerte.

Nunca se debe usar este aparato en espacios cerrados como casas rodantes, carpas, autos o casas.

Si detecta una fuga (olor a gas) en el artefacto, llévelo a un área bien ventilada, donde no haya fuego, para poder detectar y detener la fuga. Controle que el artefacto no tenga fugas en la parte externa. No utilice fuego (llama) para detectar fugas; utilice agua con jabón. PARA USO EXCLUSIVO EN ÁREAS BIEN VENTILADAS. **Las partes accesibles pueden levantar mucha temperatura. Mantenga a los niños alejados.** El artefacto MILLIJOULE debe utilizarse sobre una superficie horizontal, al menos a 1 m alejado de materiales combustibles. No mueva, levante o incline el MILLIJOULE cuando el quemador esté encendido.

(IT) ITALIANO

Importante: *Leggere attentamente le seguenti istruzioni. Prendere dimestichezza con l'apparecchio prima di collegarlo alla bombola. Conservare queste istruzioni per qualsiasi evenienza futura.* **USARE SOLO ALL'APERTO.**

PER LA SICUREZZA PERSONALE

Se si avverte odore di gas:
1. Non accendere il fornello.
2. pegnere qualsiasi fiamma libera.
3. Scollegare il fornello dalla fonte di combustibile.

Non conservare o utilizzare benzina o qualsiasi altro liquido contenente vapori infiammabili in prossimità di questo o di altri fornelli.

RISCHIO DI MONOSSIDO DI CARBONIO

PERICOLO

Questo fornello può produrre monossido di carbonio, un gas inodore.

Farne uso in uno spazio chiuso può provocare la morte.

Non utilizzare mai questo apparecchio in luoghi chiusi, quali ad es. camper, tende o in casa.

In caso di fughe di gas (se si avverte odore di gas), spostare il fornello in un luogo ben ventilato e lontano da eventuali fiamme, dove la fuoriuscita possa essere individuata ed arrestata. Controllare eventuali fughe di gas all'aperto. Non utilizzare fiamme per individuare una fuga di gas; utilizzare l'acqua saponata. UTILIZZARE SOLO IN UN'AREA BEN AERATA. **Le parti esterne del fornello possono diventare incandescenti. Tenere lontano dalla portata dei bambini.**

(NL) DUTCH

Belangrijk: *Lees deze instructies voor het gebruik zorgvuldig door. Maak u vertrouwd met het apparaat voordat u het aan de gasfles aansluit. Bewaar deze referentie.* **ALLEEN BUITENSHUIS GEBRUIKEN**

VOOR UW VEILIGHEID

Wanneer u gas ruikt:
1. Probeer het apparaat niet aan te steken.
2. Doof alle open vlammen.
3. Ontkoppel het van de brandstoftoevoer.

Sla geen benzine of andere vloeistoffen met ontvlambare gassen op en gebruik het niet in nabijheid van dit of enig ander apparaat.

KOOLSTOFMONOXIDEGEVAAR

GEVAAR

Dit apparaat kan het geurloze koolstofmonoxide produceren.

Het gebruik van dit toestel in een gesloten ruimte kan dodelijke gevolgen hebben.

Gebruik dit toestel nooit in een gesloten ruimte zoals een kampeerauto, tent, wagen of woning.

Als er een lek in uw apparaat is (gaslucht), plaatst u het op een goed geventileerde plek zonder vlammen waar het lek kan worden opgespoord en gestopt. Controleer de buitenkant van het apparaat op lekken. Gebruik geen vlam om lekken te detecteren; gebruik zeepsop. ALLEEN GEBRUIKEN OP EEN GOED GEVENTILEERDE PLEK. **Toegankelijke onderdelen kunnen zeer heet worden. Buiten bereik van kinderen houden.** MILLIJOULE moet op een horizontaal oppervlak worden gebruikt, op ten minste 1m afstand van ontvlambaar materiaal.

(DA) DANSK

Vigtigt: *Læs denne brugsanvisning omhyggeligt. Lær apparatet at kende, inden du forbinder det til gasbeholderen. Gem disse som reference.* **KUN TIL UDENDØRS BRUG**

FOR DIN SIKKERHED

Hvis du kan lugte gas:
1. Forsøg ikke på at tænde apparatet.
2. Sluk alle åbne flammer.
3. Frakobl brændstofforsyningen.

Der må ikke opbevares eller anvendes benzin eller nogen andre væsker med brandfarlige dampe i nærheden af dette eller noget andet apparat.

FARE FOR KULILTE

FARE

Dette apparat kan producere kulilte, som ikke har nogen lugt.

Brug af apparatet i et lukket rum kan slå dig ihjel.

Dette apparat må aldrig bruges i et lukket rum såsom en campingvogn, et telt, en bil eller et hus.

Hvis dit apparat har en utæthed (gaslugt), skal du flytte det til et godt ventileret område fri for flammer, hvor utætheden kan påvises og stoppes. Tjek dit apparat for utætheder udendørs. Der må ikke bruges en flamme til at påvise utætheder; brug sæbevand. MÅ KUN BRUGES PÅ ET GODT VENTILERET OMRÅDE. **Tilgængelige dele kan blive meget varme. Hold små børn på afstand.** MILLIJOULE skal bruges på en vandret flade mindst 1 m væk fra alle letantændelige materialer.

(FI) Käyttöohjeet **(NO) Bruksanvisning** **(SV) Bruksanvisning** **(CN) 使用说明** **(JA) 使用説明書** **(KO) 사용설명서** **(RU) Инструкция по эксплуатации** **(PL) Instrukcje użycia** **(CZ) Návod k použití**

(FI) SUOMI

Tärkeää: *Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti. Perehdy laitteeseen ennen kuin kytket sen kaasusäiliöön. Säilytä nämä ohjeet.* **VAIN ULKOKÄYTTÖÖNULKOKÄYTTÖÖN**

OMAN TURVALLISUUTESI VUOKSI

Jos tunnet kaasun hajua, toimi seuraavasti:

1. Älä yritä sytyttää laitetta.
2. Sammuta kaikki avoliekit.
3. Katkaise polttoaineen syöttö.

Älä säilytä tai käytä laitteen tai muiden laitteiden lähettyvillä bensiiniä tai muita tulenarkoja höyryjä tuottavia nesteitä.

HIILIMONOKSIDIN VAARA



VAARA

Tämä laite voi tuottaa hiilimonoksidia. Hiilimonoksidi on hajutonta.

Laitteen käyttäminen suljetussa tilassa voi johtaa kuolemaan.

Älä koskaan käytä tätä laitetta asuntoauton, teltan, auton tai kodin kaltaisessa suljetussa tilassa.

Mikäli laitteessa on vuoto (kaasun haju), laite on siirrettävä hyvin tuuletettuun tilaan, jossa ei ole avoliekkejä ja jossa vuoto voidaan paikantaa ja pysäyttää. Tarkista laitteesi ulkotiloissa vuotojen varalta. Älä käytä vuodon paikantamiseen avoliekkiä; käytä saippuavettä. KÄYTÄ LAITETTA AINOASTAAN HYVIN TUULETETUSSA TILASSA. Osat voivat kuumentua voimakkaasti. Pidä pienet lapset loitolla laitteesta. MILLIJOULE-laitetta on käytettävä vaakasuoralla alustalla, vähintään 1 metrin etäisyydellä kaikista tulenaroista materiaaleista. Älä liikuta, nosta tai kallista MILLIJOULE-keitintä, kun poltin on päällä. Leimahduksia saattaa tapahtua, mikä voi johtaa tuotteen syttymiseen ja/tai muihin omaisuus- sekä henkilövahinkoihin.

TEKNISET TIEDOT

Kaasuluokka: Höyrypaineen alainen butaani-propaaniseos. Käytä ainoastaan 100/230 g:n Jetboil Jetpower isobutaani/propaani-kaasupatruunoita (myydään erikseen). Kanisterin on oltava joko EN417- tai AS2278-standardin mukainen. Muuntyyppisten kaasusäiliöiden asentaminen voi olla vaarallista. Suuttimen koko: 0,47 mm Kaasunkulutus: 215 g/h [3 kW / 10 000 BTU/h / 11 MJ/h]

KOKOAMINEN

Katso seuraavat sivulla 1 olevat kaaviot kootessasi ja käyttäessäsi MILLIJOULE-laitetta:

1. Valmiiksi koottu laite **4.** Kaasusäiliön kiinnittäminen
2. Poltin, polttoaineletku ja venttiili **5.** Keittoastian ja pohjalevyn kiinnittäminen
3. Säätöventtiili **6.** Yksikön pakkaaminen ja säilyttäminen

Poista keittoastiaan pakatut osat (6). Avaa venttiilin sanka (2.1). Tarkista, että säätöventtiili (3.1) on suljettuna (käännä myötäpäivään). Varmista, että O-rengas (3.2) on paikoillaan ja hyväkuntoinen ennen kuin kytket sen kaasupatruunan. Älä käytä laitetta, jos sen tiivisteet ovat vaurioituneet tai kuluneet tai jos laite vuotaa, se on vaurioitunut tai ei toimi kunnolla. Poista polttoainepatruunan suojus (4.1). Pidä patruunaa ylösalaisin ja kierrä se kunnolla (myötäpäivään) kiinni polttimen pohjaan (4.2). Kiristä käsin, älä kiristä liikaa. Sijoita polttimen pohja ja kiinnitetty polttoainepatruuna vakaalle, tasaiselle ja viileälle alustalle.

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT VAROITUKSET

Älä jätä Jetboil MILLIJOULE -keitintä ilman valvontaa sen ollessa käytössä. Näin voit välttää odottamattomat turvallisuusongelmat, kuten: sisällön kiehumisen yli, kiehumisen kuivaksi, leimahtamisen tai kaatumisen.
Jetboil MILLIJOULE -keitinjärjestelmä on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan MILLIJOULE-osien kanssa.
Vaihda polttoainesäiliöt aina hyvin tuuletetussa tilassa, loitolla kaikista avoliekkien, merkkiliekkien ja sähkölämmittimien kaltaisista syttymislähteistä sekä muista ihmisistä. Älä yritä sytyttää poltinta, mikäli haistat kaasun hajua tai kuulet kaasun vuotavan ennen säätöventtiilin avaamista. Varmista, että säätöventtiili on suljettu (käännä myötäpäivään) ja että polttoainesäiliö on kiinnitetty tiukasti. Jos kaasun haju jatkuu, polttoainesäiliö on irrotettava. Katso vianetsintää käsittelevä osuus.
Tarkista, onko polttoainesäiliö tyhjä ravistelemalla polttoainepatruunaa kevyesti ja kuuntelemalla, lähteekö siitä ääntä.
ÄLÄ paista tai keitä ruokia, joiden kosteuspitoisuus on alhainen. Käytä pientä liekkiasetusta lämmittäessäsi nestemäisiä ruokia, jotta välttäisit kiehumisen yli. Kiehuminen yli saattaa vaurioittaa tuotetta ja johtaa henkilövahinkoon. Sen lisäksi polttoainesäiliö saattaa ylikuumeta läikkyneen sisällön vaikutuksesta ja mahdollisesti räjähtää.

KÄYTTÖOHJEET

Sytytä poltin ennen kuin asetat sille keittoastian. Pidä poltin loitolla kasvoistasi sytytyksen aikana. Sytytyksen aikana voi esiintyä liekehtimistä ja roihuamista. Älä koskaan altista keitintä tulenaroille höyryille tai nesteille poltinta sytyttäessäsi. Tämä voi aiheuttaa räjähdyksen tai tulipalon.
Polttimen sytyttäminen: Testaa sytytin (2.2) ennen venttiilin avaamista. Katso kunnossapitoa käsittelevää kohtaa, mikäli sytytin ei kipinöi. Sytytä painamalla sytytysnapista (2.3) samalla, kun avaat säätöventtiiliä (2.1) kääntämällä sitä hitaasti vastapäivään. Paina sytytintä, kunnes näet liekin. Käytä säätöventtiiliä säätääksesi liekkiä matalasta keskikorkeaan. Älä siirrä, nosta tai kallista laitetta polttimen ollessa sytytettynä. Polttoaine voi suihkuta ja aiheuttaa leimahduksia. ÄLÄ KUUMENNA TYHJÄÄ KEITTOASTIAA. TUOTE SULAA JA SAATTAA SYTTYÄ TULEEN. Avaa lukitus puristamalla astian kahvaa (1.1) ja lukitse kiertämällä alaspäin. Lisää astiaan nestettä tai nestemäistä ruokaa. Käytä matalaa lämpöä, jos täytät astiaan yli 1 litraa nestettä, sillä neste saattaa muutoin kiehua yli. Aseta astia jalustalle, tarkista, että astia on keskellä jalustaa. (5). Kun astia on kiinnitetty, suurenna liekin voimakkuutta kääntämällä sankaa vastapäivään. Säädä haudutuslämpöä kääntämällä sankaa myötäpäivään suljettua asentoa kohti. Kun sanka on lähes suljetussa asennossa, odota kunnes liekin voimakkuus heikkenee ja haudutus alkaa. Kun haudutus on alkanut, säädä haudutusliekin voimakkuutta kääntämällä sankaa asteittain. Sammuta liekki käyttämällä haudutuslämpöä 10 sekunnin ajan ja sulje tämän jälkeen säätöventtiili kokonaan (2.1) (kiristä myötäpäivään).

VARASTOINTI KÄYTÖN JÄLKEEN

PALJAAT METALLIOSAT SAATTAVAT OLLA KUUMIA JA NE SAATTAVAT MAHDOLLISESTI AIHEUTTAA HENKILÖVAHINKOJA.
Pidä astiaa kahvasta (1.1) ja/tai lämmöneristyksestä (1.3) ja nosta astiaa irrottaaksesi sen polttimen jalustasta (5).
TARKISTA AINA, ETTÄ POLTTIMEN (2.2) LIEKKI ON SAMMUNUT, ENNEN KUIN IRROTAT KAASUSÄILIÖN (4.2). Kierrä polttoainepatruuna irti venttiilistä (5). Taita venttiilin sanka venttiilin yläpuolelle (2.1). Aseta polttimen jalusta kyljelleen astian pohjalle. Laita polttoainesäiliö jalustan viereen (2.2) ja letku sekä venttiili niiden päälle. Aseta kansi paikoilleen. Taita kahva kannen päälle puristamalla kahvaa saranan läheltä ja kääntämällä kahva keittoastian päälle (6.1). Irrota kaasusäiliö aina käytön jälkeen. Polttoainesäiliöt ovat räjähdysalttiita. Varastoi polttoainesäiliöt ulkosalla, kuivassa ja hyvin tuuletetussa tilassa sekä lämmöltä suojattuna. Varastoi lasten ulottumattomissa.
Puhdistusohjeet: Älä pese keittoastiaa astianpesukoneessa tai käytä puhdistukseen hankaavia aineita – ne vahingoittavat keittoastiaa. Pese astia käsin pesuainevedellä.

VIANETSINTÄ JA KUNNOSSAPITO

Älä muunna laitetta. Laitteen saa huoltaa ainoastaan siihen valtuutettu henkilö. Tuotteen muuttaminen ja/tai sen käyttö ohjeiden tai suositusten vastaisesti saattaa olla vaarallista ja mitätöi takuun. Mikäli vikaa ei voida korjata näiden ohjeiden avulla, katso jäljempänä oleva rajallinen takuu. Ota varaosia ja/tai huoltoa varten yhteys jälleenmyyjään, jakelijaan tai Jetboiliin. Jos keitin toimii huonosti, tarkista sekoitusputki varmistaaksesi, että ilmareiät eivät ole tukossa ja että suuttimessa ei ole likaa tai epäpuhtauksia.
O-rengas: Mikäli O-rengas (3.2) on vaurioitunut tai siinä on halkeamia, ota huoltoa varten yhteyttä jälleenmyyjään tai Jetboiliin.
Sytyttimestä ei tule kipinää: Jos sytytin ei vieläkään toimi, käytä tulitikkuja tai sytytintä. Jos laitteesi tarvitsee huoltoa, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai Jetboiliin.
Liekki ei sammu: Jos liekki ei sammu, venttiili on todennäköisesti vaurioitunut. Kiristä venttiiliä mahdollisimman paljon, puhalla liekki sammuksiin ja irrota polttoainepatruuna välittömästi.
Jos laitteesi tarvitsee huoltoa, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai Jetboiliin.

TAKUUTIEDOT

Takuutietoihin voit tutustua osoitteessa http://www.jetboil.com/About-Us/Warranty.

(NO) NORSK

Viktig: *Les denne bruksanvisningen nøye. Gjør deg kjent med denne innretningen før du tilkobler den til gassbeholderen. Behold disse referansene.* **KUN FOR UTENDØRS BRUK**

FOR DIN SIKKERHET

Hvis du lukter gass:

1. Ikke forsøk å tenne innretningen.
2. Slukk alle åpne flammer.
3. Koble fra drivstofftilførselen.

Ikke bruk eller oppbevar bensin eller andre væsker med brennfarlig damp i nærheten av dette eller andre innretninger.

FARLIG KARBONMONOKSID



FARE

Denne innretningen kan produsere karbonmonoksid som ikke avgir noen lukt.

Bruk av det på et innesluttet sted kan ta livet av deg.

Aldri bruk denne innretningen i et innesluttet sted slik som campingbil, telt, bil eller hjemme.

Hvis det er en lekkasje i innretningen (gasslukt), må det flyttes til et godt ventilert og flammefritt sted hvor lekkasjen kan påvises og stoppes. Sjekk for lekkasjer på apparatet utendørs. Ikke bruk en flamme for å påvise lekkasjer, bruk såpevann. BENYTTES KUN I GODT VENTILERTE OMRÅDER. Tilgjengelige deler kan bli meget varme. Hold små barn på avstand. MILLIJOULE må brukes på en horisontal overflate, minst 1 m bort fra brannfarlige materialer. Ikke flytt, løft eller vipp MILLIJOULE mens brenneren er på. Det kan oppstå oppblussing, som kan føre til at produktet antennes, og/eller skade på annen eiendom eller person.

SPESIFIKASJONER

Gasskategori: Butan-/propanblanding under damptrykk. Må kun brukes med 100 g / 230 g Jetboil Jetpower Isobutan/propangasspatroner (selges separat). Beholderen må være i samsvar med standarden EN417 eller AS2278. Det kan være farlig å forsøke å tilpasse andre typer gassbeholdere. **Dysestørrelse:** 0,47 mm **Gassforbruk:** 215 g/t [3 kW / 10 000 BTU/t / 11 MJ/t]

MONTERING

Rådfør deg med de følgende diagrammene vist på side 1 ved montering og bruk av MILLIJOULE:

1. Ferdig montert enhet **4**. Beholderfeste
2. Brenner, brennstoffledning og ventil **5.** Kokekar og baseplatefeste
3. Kontrollventil **6.** Pakking og lagring av enheten

Fjern innpakket innhold fra kokekaret (6). Fold ut spaken fra ventilkroppen (2.1). Kontroller at kontrollventilen (3.1) er lukket (drei med klokken). Sikre at O-ringen (3.2) er på plass og i god tilstand før du tilkobler gasspatronen. Ikke bruk denne innretningen hvis det er skadet eller har slitte forseglinger, lekker, er skadet, eller ikke fungerer som det skal. Fjern dekselet for brenselpatronen (4.1). Hold patronen rett opp og ned, og skru den (med klokken) godt på brennerbasen (4.2). Må kun strammes for hånd og ikke for hardt. Sett brennerbasen og den festede gasspatronen på en fast, jevn og kald overflate.

ADVARSLER

Ikke forlat Jetboil MILLIJOULE uten oppsyn mens den er i bruk,Ikke forlat Jetboil MILLIJOULE uten tilsyn mens den er i bruk for å hindre uforutsette sikkerhetsproblemer, slik som: innhold som koker over, tørrkoking, oppblussing eller at den tipper over.
Jetboil MILLIJOULE matlagingssystem er kun beregnet for bruk med MILLIJOULE-komponenter.
Bytt alltid brenselbeholderen utendørs i et godt ventilert område, bort fra antennelseskilder, slik som åpne flammer, pilotflammer, elektriske flammer, og bort fra andre mennesker. Om du lukter gass eller hører gass som kommer ut før kontrollventilen er åpnet, ikke forsøk å antenne brenneren. Bekreft at kontrollventilen er lukket (drei med klokken) og at brenselbeholderen er skrudd godt på. Om gasslukt vedvarer, frakoble brenselbeholderen og se avsnittetet for feilsøking.
For å sjekke om brenselbeholderen er tom, rist drivstoffpatronen lett og lytt etter støy.
IKKE stek eller kok mat med lavt fuktighetsinnhold. Bruk lav flammeinnstilling ved oppvarming av væskemat for å unngå at innholdet koker over, noe som kan forårsake skade på produkt og person. I tillegg kan drivstoffbeholderen bli overoppvarmet på grunn av det sølte innholdet og potensielt eksplodere.

BRUKSANVISNINGER

Antenn brenneren før du plasserer kokekaret på brenneren. Hold brenneren på en armslengde avstand, bort fra ansiktet, under antennelse. Flamme kan slå ut og blusse opp under antennelse. Utsett ovnen aldri for brannfarlig damp eller væsker mens du antenner brenneren. Det kan forårsake en eksplosjon eller brann.
Tenne på brenneren: Test tenningsanordningen (2.2) før åpning av ventilen. Om den ikke gnister, se avsnittet for vedlikehold. For å tenne, trykk på antennelsesknappen (2.3) mens du sakte dreier kontrollventilen (2.1) mot klokken for å åpne. Trykk på tenningsanordningen til du ser flammen. Bruk kontrollventilen for å justere flammen fra lav til middels innstilling. Ikke flytt, løft eller vipp brenneren mens den er slått på. Drivstoffet kan sprute utover og blusse opp. IKKE VARM OPP TOMME KOKEKAR. PRODUKTET VIL SMELTE OG POTENSIELT ANTENNES. Knip kokekarhåndtaket (1.1) for å låse opp, og vri ned i låst posisjon. Tilsett væske eller væskeholdig mat til kokekaret. Bruk svak varme når du fyller over 1 l, det kan koke over. Plasser kokekaret midt på basen og kontroller at det er sentrert. (5). Når kokekaret er montert, drei spaken mot klokken for å øke flammeinnstillingen. For å småkoke, drei spaken med klokken mot lukket posisjon. Med spaken i nesten lukket posisjon, vent til flammen blir lavere, og småkoking begynner. Når det småkoker, juster spaken i små trinn for å kontrollere lav flammeinnstilling. For å slukke flammen, la det småkoke i 10 sekunder, deretter slå av kontrollventilen (2.1) (stram med klokken) for å slukke flammen.

OPPBEVARING ETTER BRUK

EKSPONERTE METALLDELER KAN VÆRE VARME OG POTENSIELT FORÅRSAKE PERSONSKADE.
Hold kokekarets håndtak (1.1) og/eller tilbehørsknappen (1.3) for å ta kokekaret av brennerbasen (5).
KONTROLLER ALLTID AT BRENNEREN (2.2) ER SLUKKET FØR FRAKOBLING AV BRENSELBEHOLDEREN (4.2). Skru gasspatronen av ventilen (5). Fold ventilspaken over ventilen (2.1). Sett brennerbasen på siden i bunnen av kokekaret. Sett inn brenselbeholderen ved siden av brennerbasen (2.2), og plasser ledningen og ventilen på toppen. Sett lokket tilbake. Fold håndtaket over toppen av lokket ved å knipe tappen og rotere håndtaket over kokekaret (6.1). Koble alltid fra brenselbeholderen etter bruk. Brenselbeholderen kan eksplodere. Oppbevar brenselbeholderen utendørs på en tørr, godt ventilert plass, bort fra varme og utilgjengelig for barn.
Rengjøringsinstruksjoner: Ikke bruk oppvaskmidler eller slipende preparater ved rengjøring – de vil skade kokekaret. Vask kokekaret kun for hånd med såpevann.

FEILSØKING OG VEDLIKEHOLD

Ikke modifiser denne innretningen. Denne innretningen må kun repareres av en autorisert person. Modifikasjon av produktet og/eller bruk av produktet på en måte som ikke er i overensstemmelse med instruksjonene og anbefalt bruk, vil gjøre garantien ugyldig og kan være farlig. Om et problem ikke kan korrigeres ved bruk av disse instruksjonene, se begrenset garanti nedenfor. Kontakt din lokale forhandler, distributør, eller Jetboil for deler og/eller service. Hvis ovnen fungerer dårlig sjekk blandingsrøret for å sikre at luftehullene ikke er blokkert, og at jet-en ikke er skitten eller forurenset.
O-ring: Om O-ringen (3.2) er skadet eller sprukket, kontakt din forhandler eller Jetboil for service.
Tenningsanordningen gnister ikke: Om tenningsanordningen ikke gnister, bruk fyrstikker eller en lighter. Oppsøk din forhandler eller kontakt Jetboil for service.
Flammen slukkes ikke: Hvis flammen ikke slukkes, er ventilen sannsynlig skadet. Stram ventilen så mye som mulig, blås ut flammen, og løsne drivstoffpatronen med en gang.
Oppsøk din forhandler eller kontakt Jetboil for service.

GARANTIINFORMASJON

For informasjon om produktets garanti, gå til http://www.jetboil.com/About-Us/Warranty.

(SV) SVENSKA

Viktigt: *Läs instruktionerna noga innan du använder gasolköket. Bekanta dig med gasolköket innan du ansluter det till gasflaskan. Spara instruktionerna.* **FÅR ENDAST ANVÄNDAS UTOMHUS**

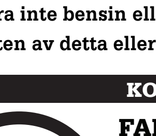
FÖR DIN SÄKERHET

Om du känner att det luktar gas:

1. Försök inte tända gasolköket.
2. Släck eventuell öppen eld.
3. Koppla från bränsletillförseln.

Förvara inte bensin eller andra vätskor med antändbara ångor i närheten av detta eller andra gasolkök.

KOLMONOXIDFARA



FARA

Detta gasolkök kan avge luktfri kolmonoxid.

Om gasolköket används i slutet utrymme föreligger livsfara.

Använd aldrig gasolköket i ett slutet utrymme som t.ex. en husvagn, tält, bil eller hemma.

Om gasolköket läcker (gaslukt) ska det flyttas till ett välventilerat utrymme utan öppen eld, där läckan kan lokaliseras och tätas. Kontrollera gasolkökets utsida för att upptäcka eventuella läckor. Använd inte öppen låga för att hitta läckor, använd i stället tvålvatten. ANVÄND ENDAST I VÄL VENTILERADE UTRYMMEN. Gasolkökets delar kan bli mycket heta. Håll barn borta från gasolköket. MILLIJOULE ska stå på en horisontell yta när det används, minst en meter från brännbara ämnen. Flytta, lyft eller tippa inte MILLIJOULE när lågan är tänd. Innehållet kan flamma upp vilket kan få produkten att fatta eld och/eller leda till egendoms- eller personskador.

SPECIFIKATIONER

Gaskategori: Butan-/propanblandning under ångtryck. Använd endast 100 g/230 g Jetboil Jetpower isobutan-/propangasbehållare (säljs separat). Bränslebehållaren måste uppfylla EN417- eller AS2278-standarden. Användning av andra typer av gasbehållare kan innebära fara. **Jet-storlek:** 0,47 mm **gasförbrukning:** 215 g/tim [3 kW/10 000 BTU/tim / 11 MJ/tim]

MONTERING

Följ bilderna på sidan 1 för att montera och använda MILLIJOULE:
1. Färdigmonterad enhet 4. Fäste för bränslebehållare
2. Brännare, bränsleledning och ventil 5. Kokkärl och bottenfäste
3. Reglerventil 6. Packning och förvaring av enheten

Ta ut de förpackade föremålen ur kokkärlet (6). Vik ut handtaget från brännaren (2.1). Kontrollera att reglerventilen (3.1) är stängd (vrid medurs). Kontrollera att O-ringen (3.2) sitter i ordentligt och är i gott skick innan du ansluter reglaget till gasbehållaren. Använd inte gasolköket om det har skadade eller slitna förslutningar, eller om det läcker, är skadat eller inte fungerar som det ska. Ta bort locket på gasbehållaren (4.1). Håll gasbehållaren och skruva fast den ordentligt (medurs) på brännaren (4.2). Skruva fast behållaren för hand, dra inte åt för hårt. Ställ brännarens bas med den monterade gasbehållaren på en stabil, plan och sval yta.

VARNING

Lämna inte Jetboil MILLIJOULE utan uppsikt under användningen då detta kan medföra att innehållet kokar över, kokar torrt, flammar upp, eller att produkten stjälper.
Jetboil MILLIJOULE gasolkök ska endast användas tillsammans med MILLIJOULE-komponenter.
Byt alltid ut bränslebehållarna på en plats med god ventilation och som inte är i närheten av brandkällor som t.ex. öppna lågor, pilotlågor, elektriska element, eller i närheten av andra personer. Om du känner lukten av gas eller hör ljudet av gas innan reglerventilen öppnats, ska du inte tända brännaren. Kontrollera att reglerventilen är stängd (vrid medurs) och att bränslebehållaren är ordentligt fastskruvad. Om det fortfarande luktar gas, ska du skruva av bränslebehållaren och läsa avsnittet om felsökning.
Kontrollera om bränslebehållaren är tom genom att skaka den lätt och lyssna efter ljud.
Stek eller koka INTE mat med låg vätskehalt. Använd en lägre låginställning vid uppvärmning av flytande livsmedel för att undvika att de kokar över vilket kan skada produkten eller orsaka personskador. Det finns också en risk att bränslebehållaren överhettas om innehållet spills ut, vilket kan få bränslebehållaren att explodera.

BRUKSANVISNING

Tänd brännaren innan du placerar kokkärlet på den. Håll brännaren på armlängds avstånd från ansiktet när den tänds. Lågan kan flamma upp under tändning. Håll gasolköket på avstånd från lättantändliga ångor och vätskor när du tänder det. Risk för explosion och brand föreligger.
Tända brännaren: Testa tändaren (2.2) innan du öppnar ventilen. Om den inte ger en gnista ska du läsa avsnittet om underhåll. Tänd köket genom att trycka på tändningsknappen (2.3) medan du sakta öppnar reglerventilen (2.1) genom att vrida den moturs. Tryck på tändningsknappen tills du ser lågan. Justera reglerventilen så att lågan är liten till medelhög. Flytta, lyft eller tippa inte brännaren när lågan är tänd. Bränslet kan spruta och flamma upp. VÄRM ALDRIG ETT TOMT KOKKÄRL. PRODUKTEN KAN SMÄLTA OCH FATTA ELD.Tryck ihop kokkärlets handtag (1.1) för att lossa det och vrid nedåt tills det låses fast. Tillsätt vätska eller mat i vätskeform till kokkärlet. Om mer än 1,0 liter fylls på, ska du använda svag värme för att undvika att det kokar över. Placera kärlet på basen och kontrollera att det är centrerat. (5). När kokkärlet är på plats ska du vrida handtaget moturs för att höja lågan. För sjudning ska du vrida handtaget medurs mot läget för avstängd. När handtaget nästan nått läget för avstängd, ska du vänta tills lågan sjunker och sjudningen börjar. När sjudningen pågår, ska handtaget justeras i små steg för att styra sjudningens intensitet. Släck lågan genom att låta köket gå på sjudning i 10 sekunder och stäng sedan reglerventilen (2.1) helt (dra åt medurs).

FÖRVARING EFTER ANVÄNDNING

OTÄCKTA METALLDELAR KAN VARA HETA OCH ORSAKA PERSONSKADOR.
Ta loss kokkärlet från brännarens bas (5) genom att hålla i kärlets handtag (1.1) och/eller hölje (1.3) och lyft bort kärlet.
KONTROLLERA ALLTID ATT BRÄNNAREN (2.2) ÄR SLÄCKT INNAN DU SKRUVAR AV GASBEHÅLLAREN (4.2). Skruva loss bränslebehållaren från ventilen (5). Vik ventilhandtaget upp över ventilen (2.1). Placera brännarens bas på dess sida i botten av kokkärlet. Placera bränslebehållaren bredvid brännarens bas (2.2) och sedan slang och ventil överst. Sätt på locket. Vik handtaget över locket genom att trycka ihop handtaget nära svängtappen och vrida det över kokkärlet (6.1). Koppla alltid från bränslebehållaren efter användning. Bränslebehållare kan explodera. Förvara bränslebehållare utomhus på en torr, kall och väl ventilerad plats, utom räckhåll för barn.
Rengöring: Använd inte diskmaskin eller repande medel för rengöringen – detta kan skada kokkärlet. Diska kokkärlet för hand med lite diskmedel och vatten.

FELSÖKNING OCH UNDERHÅLL

Ändra inte detta gasolkök på något sätt. Gasolköket får endast repareras av en auktoriserad person. Ändring av produkten och/eller användning av produkten på ett sätt som inte är i enlighet med instruktionerna eller rekommenderad användning, kan innebära fara, och gör garantin ogiltig. Om ett problem inte kan åtgärdas med hjälp av dessa instruktioner, se avsnittet Begränsad garanti nedan. Kontakta din lokala återförsäljare, distributör eller Jetboil för reservdelar och/eller service. Om köket fungerar dåligt ska du kontrollera blandarslangen för att säkerställa att lufthålen inte är blockerade, och att munstycket inte är smutsigt eller förorenat.
O-ring: Om O-ringen (3.2) är skadad eller sprucken ska du kontakta din lokala återförsäljare eller Jetboil för service.
Tändaren avger ingen gnista: Om det inte uppstår någon gnista ska du använda tändstickor eller en tändare. Kontakta din lokala återförsäljare eller Jetboil för service.
Lågan slocknar inte: Om lågan inte slocknar är ventilen förmodligen trasig. Skruva åt ventilen så mycket som möjligt, blås ut lågan och skruva omedelbart av bränslebehållaren.
Kontakta din lokala återförsäljare eller Jetboil för service.

GARANTIINFORMATION

Besök http://www.jetboil.com/About-Us/Warranty för information om produktgaranti.

(CN) 示意图



(JA) 日本



(KO) 한국어



(RU)



(PL) POLISH

Wa‹ne : Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcjœ obsługi. Zapoznaj siœ z palnikiem przed podłłczeniem go do pojemnika z gazem. Zachowaj te materiały na przyszłość.
WYŁ–CZNIE DO U—YTKU NA OTWARTEJ PRZESTRZENI

UWAGI DOTYCZ– CE BEZPIECZE…STWA

Je›li w yczujesz gaz:

1. Nie próbuj zapalać palnika.
2. Zgaı ot warty ogie£.
3. Odłłcz ur złdz enie od pojemnika z gazem.

Nie przechowuj ani nie używaj w pobliżu tego lub innego podobnego urządzenia benzyny lub innych płynów wydzielających palne opary.

ZAGRO—ENIEZATRUCIEM TLENKIEM W/GL A



NIEBEZPIECZE…STWO

Ten palnik może wytwarzać tlenek węgla, który nie ma zapachu.

Korzystanie z palnika w zamkniętych pomieszczeniach może doprowadzić do śmierci.

Nigdy nie używaj palnika w zamkniętej przestrzeni, takiej jak przyczepa, namiot, samochód albo dom.

Jeıli urzłdzenie rozszczelni siœ (poczujesz zapach gazu), przenieı je w dobrze wentylowane miejsce, z, dala od ognia, gdzie będzie można wykryć przeciek i go usunąć. Szczelność urządzenia należy sprawdzać na zewnłtrz. Nigdy nie sprawdzaj szczelnoıci przy pomocy ognia. Użyj na przykład wody z,mydłem. U¢YWAJ TYLKO W DOBRZE WENTYLOWANYCH MIEJSCACH. Czœıci zewnœtrzne mogł siœ mocno nagrzewać. Nie należy dopuszczać małych dzieci w pobliże urządzenia. Urządzenia MILLIJOULE należy używać na poziomej powierzchni w odległości co najmniej 1 m od materiałów łatwopalnych. Nie przenoś, nie podnoś ani nie przechylaj urządzenia, kiedy palnik jest zapalony. Płomień może migotać. Może dojść do zapłonu, co może skutkować zapaleniem produktu i/lub uszkodzeniem innego mienia błd¤ obrażeniami ciała.

SPECYFIKACJA

Typ gazu: Mieszanka butanu i propanu pod ciınieniem pary. Używaj tylko z pojemnikami z,gazem izobutan/propan Jetboil Jetpower o pojemnoıci 100,g/230,g (sprzedawane oddzielnie). Pojemnik z gazem musi spełniać wymogi norm EN417 oraz AS2278. Próba podłączenia innego typu pojemnika z gazem może stwarzać zagrożenie. Wielkość dyszy: 0,47 mm Zużycie gazu: 215 g/h [3 kW / 10 000 BTU/h / 11,MJ/h]

MONTA—

(CZ) ČEŠTINA

Dflleži é: *Přečtěte si pozorně tento návod k obsluze. Před připojením plynové lahve se podrobně seznamte s obsluhou tohoto spotřebiče. Uchovejte tento návod pro budoucí potřebu.* **POUŽÍVEJTE POUZE VE VENKOVNÍCH PROSTORECH**

PRO VAŠI BEZPE‡NOST

Pokud ucítíte plyn:

1. Nepokoušejte se zapálit spot¬ebi®.
2. Uhaste jakýkoli otev¬ený plamen.
3. Odpojte p¬ívod plynu.

V okolí tohoto nebo jakéhokoli jiného spotřebiče neskladujte a nepoužívejte benzín, ani žádné jiné kapaliny se vznětlivými výpary.

RIZIKO VÝSKYTU OXIDU UHELNATÉHO



NEBEZPE‡Í

Tento spotřebič může produkovat oxid uhelnatý, který je bez zápachu.

Používání spotřebiče v uzavřeném prostoru může mít za následek smrt.

Tento spotřebič nikdy nepoužívejte v uzavřeném prostoru, například v karavanech, stanech, automobilech nebo v místnosti doma.

Pokud u vašeho spot¬ebi®e dojde k úniku plynu (ucítíte zápach), p¬emíst¯te jej na dob¬e v¯trané místo bez p¬ítomnosti otev¬eného plamene, kde lze únik plynu detekovat a odstranit. Místo úniku plynu ze spot¬ebi®e hledejte v otev¬eném prostoru. Ke zjiš°ování únik± plynu nepoužívejte otev¬ený plamen, ale mýdlový roztok. POUŽÍVEJTE POUZE NA DOB´E VµTRANÝCH MÍSTECH. P¬ístupné sou®ásti se mohou zah¬át na velmi vysokou teplotu. Udržujte mimo dosah d¯tí. Va¬i® MILLIJOULE je nutno používat na vodorovném povrchu, nejmén¯ 1,m od jakýchkoli ho¬lavých materiál±. Va¬i® MILLIJOULE nep¬emis°ujte, nezvedejte ani nenaklán¯jte, když je zapálen jeho ho¬ák. M±že dojít k vyšlehnutí plamene, což m±že zp±sobit požár anebo jiné poškození majetku a zran¯ní osob.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Druh plynu: Sm¯s butanu/propanu pod tlakem par. Používejte pouze plynové lahve Jetboil Jetpower s náplní izobutanu/propanu o hmotnosti 100,g/230,g (prodávají se samostatn¯). Plynová kartuše musí spl¶ovat požadavky normy EN417 nebo AS2278. P¬ipojení jiných typ± plynových kartuší m±že být nebezpe®né. Pr±m¯r trysky: 0,47,mm Spot¬eba plynu: 215,g/hod. [3, kW / 10,000,BTU/hod. / 11,MJ/hod.]

SESTAVENÍ